

Gebete für den 3. Sonntag nach Trinitatis

Kollektengebet:

Gott, du Beschützer aller, die auf dich hoffen, ohne dich ist nichts in der Welt beständig noch heilig: hilf uns in deiner Barmherzigkeit, die vergänglichen Güter so zu gebrauchen, dass wir die ewigen nicht verlieren. Durch unseren Herrn Jesus Christus, deinen Sohn, der mit dir und dem Heiligen Geiste lebt und regiert von Ewigkeit zu Ewigkeit. Amen.

خدایا، ای حافظ همه‌ی کسانی که بر تو توکل می‌کنند، بدون تو هیچ چیز در جهان پایدار یا مقدس نیست: در رحمت خود به ما کمک کن تا داشته‌های زمینی‌مان را چنان به کار بریم که داشته‌های جاودان را از دست ندهیم. از طریق پروردگارمان عیسی مسیح، پسر تو که با تو و روح‌القدس از ازل تا ابد زندگی و فرمانروایی می‌کند. آمین.

Oder:

***Herr Jesus Christus, du sammelst deine Gemeinde auf Erden und lässt in ihr das Wort von der Versöhnung predigen: wir bitten dich, sende uns deinen Geist, dass wir die frohe Botschaft in unser Herz aufnehmen, und als Kinder des himmlischen Vaters miteinander leben. Der du mit dem Vater und dem Heiligen Geiste lebt und regierst von Ewigkeit zu Ewigkeit. Amen.

خداوند عیسی مسیح، کلیسای خود را جمع می‌کنی و می‌گذاری کلام آشتی تو در آن اعلام شود. دعا می‌کنیم، روح خود را بفرست تا ما در دل‌مان مژده‌ی خوش نجات را دریافت کنیم و به عنوان فرزندان پدر آسمانی با هم زندگی کنیم. زیرا تو با پدر و روح‌القدس از ازل تا ابد زندگی و فرمانروایی می‌کنی. آمین.

Fürbittengebet:

Wir danken dir, lebendiger Gott, dass du uns suchst und nachgehst, wenn wir vom Weg abkommen. Viele Sorgen und Lasten umgeben uns. Wenn wir alt oder krank werden, wird unser Leben wie eine Wüste. Dein Wort spricht uns frei; es nimmt uns die Angst und gibt uns neue Zuversicht. Wir bitten dich: lass dein Wort fruchtbaren Boden bei uns finden. Weil du den Sündern vergibst, bitten wir dich für alle, die über ihr eigenes Leiben bedrückt und beunruhigt sind. Schenke ihnen die Gewissheit der Vergebung durch Jesus Christus.

Wecke in uns den Geist der Versöhnung, der im Abendmahl spürbar und wirksam unter uns ist; gib uns den Mut, Neue Wege zu beschreiten und aufeinander zuzugehen. Wo Schuld Gräben aufgerissen hat, zeige uns, dass du das Haupt der Gemeinde bist und wir in dir Gemeinschaft erfahren können.

Wir denken an die Kinder in unserer Gemeinde, an die Freude, die sie uns bringen, an die Sorgen, die sie ihren Eltern aufladen. Erhalte ihnen die Offenheit und die Lust zu lernen. Hilf Eltern, Lehrerinnen und Lehrern; hilf allen, die erziehen und ausbilden, dass sie das ihnen geschenkte Vertrauen nicht enttäuschen.

Wir bitten auch für die Pastoren, und für die Menschen, die in unserer Kirche arbeiten. Schenke ihnen Gottes Geist, damit sie das Evangelium in Wahrheit und Liebe verkündigen

***Gebet das neulich ins Persische übersetzt wurde!

Gebete für den 3. Sonntag nach Trinitatis

können. Insbesondere bitten wir für die theologische Hochschule in Oberursel und für die Lutherische Kirchenmission. Schenke du deinen Geist, dass Menschen ausgerüstet werden, dein Wort zu verkündigen.

Dir vertrauen wir uns an, Gott, bei allen Mühen und allen Freuden, die uns das Leben schenkt, denn dir allein gebührt Ruhm und Ehre in Ewigkeit. Durch Jesus Christus, unsern Herrn. Amen.

دعا:

خدای زنده، از تو سپاسگزاریم که ما را می‌جویی و وقتی گمراه می‌شویم دنبال ما می‌آیی. نگرانی‌ها و بارهای زیادی ما را احاطه کرده‌اند. وقتی پیر یا بیمار می‌شویم زندگیمان مثل بیابان است. کلام تو ما را آزاد اعلام می‌کند. ترس را از ما می‌زداید و اطمینان نو به ما می‌دهد. دعا می‌کنیم که کلامت در ما زمینی حاصلخیز پیدا کند. از آنجا که گناهکاران را می‌بخشی، برای همه‌ی کسانی که درباره‌ی زندگیشان غمگین و نگران هستند دعا می‌کنیم. یقین بخشش از طریق عیسی مسیح به آنها بده.

روح آشتی را در ما بیدار کن، روحی که میان ما در شام آخر محسوس و موثر است. به ما جرات بده تا راه‌های جدید را دنبال کنیم و همدیگر را دریابیم. آنجا که گناه تفرقه ایجاد کرده به ما نشان ده که تو سر کلیسا هستی و می‌توانیم از طریق تو رفاقت را تجربه کنیم.

بچه‌های انجمنمان را به یاد می‌آوریم و شوقی را که به بار می‌آورند، همچنین دلهره‌ای را که برای والدینشان ایجاد می‌کنند. ذهن باز و میل آموختن را در آنها حفظ کن. به والدین و آموزگاران کمک کن؛ به همه‌ی کسانی که آموزش و پرورش می‌دهند کمک کن تا اعتمادی را که به آنها داده شده ضایع نکنند.

برای همه‌ی کشیشان و کارمندان کلیسا دعا می‌کنیم. روح خدا را به آنها بده تا بتوانند انجیل را با راستی و عشق اعلام کنند. به ویژه برای دانشکده‌ی علوم الهیات لوتری در اوبراورزل و هیئت مبلغین کلیسای لوتری دعا می‌کنیم. روح خود را بده تا مردم برای اعلام انجیل آماده شوند.

خداوندا، خودمان را با همه‌ی سختی‌ها و شادی‌هایی که زندگی به ما می‌دهد به تو می‌سپاریم زیرا تنها تو سزاور شکوه و عزت تا ابد هستی. از طریق پروردگاران عیسی مسیح. آمین.